

V Bruseli 27. marca 2025
(OR. en)

7404/25

FIN 331
INST 75
PE-L 14

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	7125/25
Predmet:	Presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 03/2025 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2025 – <i>schválenie</i> – <i>schválenie listu</i>

1. Komisia v súlade s článkom 31 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách¹ predložila 14. marca 2025 Rade návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 03/2025.
2. Ako sa uvádza v dokumente 7125/25, cieľom tohto návrhu je presunúť viazané aj platobné rozpočtové prostriedky vo výške 350 miliónov EUR z položky – 30 04 01 02 (*Rezerva na núdzovú pomoc*) do článku 14 03 01 (*Humanitárna pomoc*).

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

Presun sa navrhuje s cieľom riešiť najnaliehavejšie potreby v súvislosti s týmito krízami:

- regionálna kríza v Sudáne (140 miliónov EUR, z toho 70 miliónov EUR pre Sudán, 30 miliónov EUR pre Južný Sudán, 30 miliónov EUR pre Čad, 6 miliónov EUR pre Etiópiu, 2 milióny EUR pre Líbyu a 2 milióny EUR pre Egypt),
- Konžská demokratická republika (40 mil. EUR),
- Palestína¹ (50 mil. EUR),
- Sýria (40 mil. EUR),
- Ukrajina (40 mil. EUR),
- Afganistan (28 mil. EUR),
- Pakistan (6 mil. EUR),
- Irán (6 mil. EUR).

3. Rozpočtový výbor tento návrh na presun preskúmal na svojom zasadnutí 24. marca 2025.

4. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní kvalifikovanou väčšinou rozhodol, že Výboru stálych predstaviteľov navrhne, aby Rade odporučil schváliť:

- navrhovaný presun rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v dokumente 7125/25 a
- návrh listu uvedený v PRÍLOHE k tejto poznámke.

¹ Toto označenie Palestíny nemožno vykladať ako uznanie Palestínskeho štátu a nie sú ním dotknuté pozície jednotlivých členských štátov k tejto otázke.

NÁVRH LISTU

Od: predseda/predsedníčka Rady
Komu: predsedníčka Komisie
Kópia: predsedníčka Európskeho parlamentu

Vážená pani predsedníčka,

V súlade s článkom 31 ods. 6 nariadenia z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách¹ si Vás dovoľujem informovať, že Rada schválila presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 03/2025 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2025.

(zdvorilostná fráza).

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).